



# L'École Bilingue/Bilingual School

1166 W 14<sup>th</sup> Ave. Vancouver B.C. V6H 1P6  
Tel: (604) 713 – 4585 • Fax: (604) 713 - 4587

Principal: M. Burt Frenzell  
Vice-Principal: Mme. Valerie Carrier  
Administrative Assistant: Mme. Mimi Chambers

Director of Instruction: Ms. Magdalena Kassis 604-713-5097  
VSB Liaison Trustee Ms. Dianne Turner 604-713-5000  
PAC Chairperson Ms. Megan Taylor 604-928 9361

## Newsletter # 1

2017 September 08

### Dear Parents, Guardians & Students

On behalf of the staff, we would like to welcome all students, parents and guardians to L'École Bilingue for the 2017/2018 school year. A special welcome goes out to those families new to the school this year. **Please note that students will not be moved to their new classes until Tuesday am.**

The primary focus of this first newsletter is to give you important information and reminders of the practical issues of the school's opening and on-going operation. Please keep this newsletter handy and refer to it throughout the year. Future newsletters will give more detailed information on events and activities in the school.

### L'École Bilingue's Website

All our newsletters are sent home electronically. They are also posted on the school's website, a site where school families may also find information such as the school's Code of Conduct, our school profile, PAC events, and links to educational resources. Make [lec.vsb.bc.ca](http://lec.vsb.bc.ca) one of your favorites. **Please note that all correspondence will be sent out via email and will also be posted on our Web site.**

### Weekly Schedule

All grade 1-7 students attend regular hours, 9:00 to 3:00. Our class organization is listed below and we are pleased that Thursday morning's transition went so smoothly!

Kindergarten classes will attend regular hours (9:00 to 3:00) starting Wednesday, September 13<sup>th</sup>, 2017.

**Please note the District bell schedule remains the same as last year with no changes.**



### Bell Schedule (for grades K-7)

8:55	Warning bell
9:00	Morning classes begin
<b>10:40-11:00</b>	<b>Recess</b>
12:10	Lunch bell
12:57	Warning bell
1:00	Afternoon classes begin
3:00	Dismissal

Kindergarten parents: Please see the correspondence re: recess and lunch times etc. that will be provided by your child's teacher.

### School Supplies Fees

The Vancouver School Board provides students with basic school supplies such as paper, exercise books, writing tools, rulers, scissors, glue, erasers, art materials, etc. Buying in bulk at wholesale prices, the Board is able to pass the savings on to families. The fees for school supplies for this school year for all Vancouver elementary students are as follows:

#### Grades K-7: \$25.00/year

Parents and guardians in financial difficulty are reminded that it is possible to have the fees postponed, reduced or waived. Please contact the school principal in writing Next week a formal request for school fees will go home. Please wait until then to send your cheque to the classroom teacher.

## **Organization for 2017/2018**

Students have been assigned to classes according to the following organization:

Gr 7	Valerie Carrierre/ Max Boyle
Gr 7/6	Oli Salvas
Gr 7/6	Kyle Parent
Gr 6/5	Sonia Schenkel
Gr 6/5	Alison McCurrach
Gr 5	Dominique Langevin
Gr 5/4	Janine Dobry
Gr 4	Ala Talmatchi
Gr 4/3	Abheeru Ricard
Gr. 3	Catherine Pilotte
Gr 3	Louise Maltais
Gr 3	Suzanne Carry
Gr 2	Claire Letourneau & Julie Corbin
Gr 2	Lisl Clar
Gr 2	Remi Lacroix
Gr 1	Charlotta Pringent
Gr 1	PierreLuc Blain
Gr 1	Tania Danilovic
K	Matthew McBride (Div. 19)
K	Curtis Collier & Michèle Christen Div. 20)

## **New and Returning Staff**

- Jennifer Caros: School Psychologist
- Lynne Cosgrove: Area Counsellor
- Brigitte **Boily**: Librarian
- Mimi Chambers: Admin. Assistant
- Curtis Collier Kindergarten
- Max Boyle Gr. & avec Val
- Kerria Gray Gr. 6/5

Aside from the staff above, other support and non-enrolling staff remain in place:

- TBA, P. E. Prep
- Claire Letoureau, Gr. 2
- Mme. Allison Newton, Resource Teacher : K- 7  
Mr. Edward , Engineer
- Part-time custodian: Antonio Escala
- Supervision Aides - Ms. Anjli Matharoo, Ms. Jennifer Patterson, Margaret Woodhall, Naomi Yakota, Chemene Miranda
- Ms. Renee Unruh, Office Support
- Dominic Dufresne, Student Support Worker
- Mme. Valerie Carrier, Vice-Principal
- M. Burt Frenzell, Principal

## **Volunteer Driver Forms**

Parents, guardians and staff who volunteer to drive students on field trips must fill in the Volunteer Driver Form and have it signed by the school principal or vice-principal. Once it is completed, your additional third-party liability will remain valid until June 30<sup>th</sup>, 2017.



Prior to filling in the form, please ensure you know both your car's license number (must be a BC plate) and your personal driver's license number and class. If the car you are driving is registered under someone else's name, that person must sign the form before it can be authorized at the school.

Please note the guidelines regarding booster seats for younger children: please read them carefully.

## **September Expenses**

For those families new to the school or still unfamiliar with start-up routines, it is helpful to know in advance some of the usual fall expenses in addition to the previously mentioned School Supplies fee.

- Agendas (\$5.00 per student)
- Primary writing, grammar and math workbooks (partial costs)
- Grade 4 Camp Sasamat
- Grade 7 Quebec Exchange
- Various PAC-organized lunch Pre - orders (Sushi and Pizza)
- Welcome Back BBQ orders

## **Choir and after school Programs**

Please note that Choir and several other exciting after school programs will be offered this term. Please stay tuned for details to follow.

## **Important Reminders**

- **Sign-out Book:** If you are taking your child away from the school during the day – even during the lunch break – please be sure to sign-out and in at the school office.

**Lunch off grounds:** Senior students are **not permitted** off the school grounds to buy lunch or snacks due to safety concerns. This was announced last year as well.

- **Traffic/Parking:** Student safety being of utmost importance to us all, we ask that parents exercise extreme caution when driving near the school, adhere to all traffic laws, respect the “No Stopping” and “No Parking” signage, and – to avoid mayhem around 9:00 a.m. and 3:00 p.m. **Please respect the signs as parking enforcement officers will be ticketing vehicles stopped or parked illegally. The lane and staff parking lot behind the gym should not be used as drop off zones.**
- **Office Phone:** Please remind your children that the office phone should be used for emergencies only.
- **Medication:** Any parents who have left children’s medication with the office should drop by as soon as possible to check expiry dates and/or to bring fresh supplies. If your child has medication that needs to be administered at school, i.e., Epi-pen, puffer, etc., **please come by and pick up the appropriate forms from the office as soon as possible.**



## **Important information regarding the “Flu Season”**

The Vancouver Board of Education will soon be sending out parent brochures regarding the upcoming flu season. At this time we are recommending frequent hand washing, the use of liquid or pump soap (not antibacterial soap) and using your elbow when coughing or sneezing. Our school engineers will be cleaning all high touch areas such as door knobs, railings and water fountains on a regular basis. We are also recommending that if **you or your child are exhibiting any flu-like symptoms to please remain at home until these symptoms pass.**

## **Welcome Back BBQ**

This year our annual “Welcome Back BBQ” **and Meet the Teacher Night** will be combined once again and will be held on Sept. 21st, from 5:30 p.m. to 8:00. Please check under important dates for the times for Meet the Teacher visits.



Last year we sold almost 700 tickets and we hope to exceed those numbers this year. Please come out and join our learning community for this important Grade 7 Quebec exchange fund raising event! We look forward to seeing you **all** there. This is a wonderful opportunity to meet and network with our community.

## **Athletics and Sports**

We continue to be an Action School and students are required to participate in 30 minutes of Physical Activity every day. Beginning the day with a good, nutritious breakfast is essential to promote learning. We may need support from parents for Cross Country this year as we are still waiting for a teacher to replace Aheeru, who is presently in an enrolling classroom. **We may have to cancel it altogether without staff and parental support. Please watch for further info re: Cross Country.**

## **Student Accident Insurance**

All families will be receiving insurance forms next week from a company approved by the District Parent Advisory Committee. This voluntary insurance is available to parents and covers accidental injuries, 24 hours/day, 7 days/week, 12 months/year. Enrolment and claim forms are available online through [www.iapkidsplus.com](http://www.iapkidsplus.com).

supported this wonderful program last year.  
Contact [labebpac@gmail.com](mailto:labebpac@gmail.com) for more info.

## **Peanut/Nut Safe Policy**

We have been advised by Safe Schools that we cannot guarantee a nut free building, but we encourage all parents to continue to **avoid nut products in food you send to school.** We have several students who are at great personal risk if exposed to these products. Please take the time to read labels and carefully monitor what you send to school.

## **Vice Principal's Corner**

Welcome to all families both returning and new. We are looking forward to an exciting year full of creativity, flexibility, cooperation and adventure.

We are all aware of the need to reduce, reuse and recycle. Over the years, L'École Bilingue has done its part in taking action towards the 3R's. This year we again are going to take it one step further and strongly advocate the need for "**litterless lunches.**"

As you may know, many of the items that can be recycled need to be cleaned out before being put into recycling bins. Unfortunately, we do not have the people power or facilities to clean containers before throwing them away. That said, we did implement a recycling program last year, but found most of the bins were consistently contaminated with dirty containers. **In our new VSB recycling program, please take note of the new bins around the school. They are; organics, mixed recycling and land fill.**

We will be reminding the students daily to bring their garbage home to be cleaned and reused or recycled. Please assist your child in bringing lunches that are garbage free. Please help us help our environment. Thank you for your cooperation.



**The Parents at Lunch program** is looking for volunteers. If you have one lunch hour a week to share, kids care! Thank you to those of you who

## **Important Dates**

- Sept 18 **First PAC meeting** 7:00 p.m., all parents welcome. For new parents, these monthly meetings, usually on the first Monday of the month, provide the opportunity for input into decisions, discussion, and rewarding involvement in the life of the school.
- Sept. 20 Kindergarten Parents: Coffee Social 9:00 am – 10:00 am (Multipurpose room)
- Sept. 21 **Welcome Back BBQ.** – 5:30 -8:00 pm. For new parents, this popular family/staff event is organized by our PAC and is a great way to meet the community; Stay-tuned for ordering on "Munch-A-Lunch".
- Sept. 21 **Meet the Teacher Night**  
Session 1 - In Class - 7:00 p.m.  
Session 2 – In Class – 7:30 p.m.
- Sept. 22 Pro D: No school for students
- Sept. 28 Terry Fox run
- Oct. 09 Thanksgiving Monday: school not in session
- Oct. 20 **Professional development Day:** school not in session
- Oct. 23 **PAC meeting: Speaker series:**
- Oct. 27 Halloween Haunt: 5:30 -8:00 pm

## **Basketball Players and Parents**

Registration: [www.vancouvereagles.ca](http://www.vancouvereagles.ca) or call 604-738-2377.

Sponsorship programs provided for kids in need. Practices and games are in Trafalgar and Van Horne Elementary school gyms.

## **Canadian Parents for French** OFFICES AT A NEW LOCATION!

Welcome back to school from the CPF organization! For all existing members and future members please note that the CPF BC & YUKON offices have now relocated closer to the school at **La Maison de la francophonie** – 227-1555 West 7<sup>th</sup> Ave, BC V6J 1S1 (Fir & 7<sup>th</sup> Avenue).

CPF provides helpful tips on how to support **your French-speaking child, even if you** don't speak the language. Please look to the PAC Bulletin board for current notices, or contact [www.cpf.bc.ca](http://www.cpf.bc.ca) to get more information.

## **Safe Arrival**

Starting on Monday, September 12<sup>th</sup>, students who arrive late, after the second bell, must report to the Safe Arrival desk by the office before going to class. Safe Arrival ensures that all students are accounted for in the school and *does not* have an influence on the number of late arrivals marked on a report card. When your child will be away, ill or arriving late, a quick call to **Safe Arrival at 604 713-4499** will ensure that the volunteers do not trouble you with a call.

## **Safe Arrival- Volunteers Needed**

If you can commit 2 mornings (9:00 a.m. to 9:45 a.m.) per month to volunteer at the Safe Arrival desk please contact [cherileigh.sewell@telus.net](mailto:cherileigh.sewell@telus.net). It is great way to connect with students and parents in the school.

## **Thank you: Merci mille fois!**

We would like to extend our heartfelt thanks to our PAC, and parents for all the food, support, and kindness demonstrated last year. The staff appreciation lunch was fantastic and was so appreciated by all teachers and staff. We are so fortunate to observe everyone coming together to support the learning and teaching of our children here at L'Ecole Bilingue! ☺

## **From our Welcome Back BBQ Committee**

This year's Welcome Back BBQ and Meet the Teacher Night will be combined once again. Join us on **September 2st for dinner**, to catch up with friends and to meet your children's teachers. No need to make dinner that night! This is an important fundraising event for the Grade 7 Quebec exchange as well as a wonderful school community event. We look forward to seeing everyone there. Keep your eye out for important dates and don't forget to preorder on Munch-a-lunch.

## **Pizza Lunch**

### **Volunteers Needed for Pizza Lunch**

The pizza lunch program is a PAC initiative that has funded many programs at the school. It is a great way to meet parents and kids at L'Ecole Bilingue.

Please consider volunteering your time on Thursdays from 11:50 to 12:30 to serve pizza in your child's classroom.

To be added to the volunteer list please contact Katherine Slack at

[Kathryn.lb.slack@gmail.com](mailto:Kathryn.lb.slack@gmail.com)

## **The After School Ultimate Program**

Following from an excellent season in the spring, the L'Ecole Bilingue ultimate team (the Hippobeavers) will be back this term. Sign-up will begin shortly for Grades 5, 6, and 7. Paul Sewell and Tim Vines will be returning as coaches. Practices are expected to be Tuesday and Thursday after school (3.30-5.00pm) at Douglas Park, with games against other Vancouver elementary schools replacing some practices later in the term.



## **Re: Pizza and Sushi Lunch Days**

All lunches will start week of **Oct. 02 –sushi lunch Tues Oct 03, pizza lunch Thurs Oct 05.**

**Subway would commence Wednesday, Oct. 04**

Our plan is to **open sales on Munch on Sept. 25th all the way up to Friday Sept 29th.**

## **Fruit and Veggies Program**

This year, our school will be participating in the BC School Fruit and Vegetable Nutritional Program. The main goal of this initiative is to encourage healthy eating habits. Once or twice a month, students will be receiving fresh BC fruit or veggies to eat, as well as milk (or soy beverage for lactose intolerant children) to drink, **AT NO CHARGE.** Isn't this amazing?

If you do not want your child to participate in the program for any reason, please sign the reverse consent form sent via rocketmail yesterday and return it to your classroom teacher. **Volunteers are needed, please.**